



Noticias varias

AMPLIACION DE LA RED DE CENTROS EUROPEOS DE INVESTIGACION AVICOLA

Atendiendo a una sugerencia de coordinar la operatividad, con la inclusión de España, de los Centros de Investigación trabajando en avicultura en el seno de la CEE, el pasado 16 de octubre tuvo lugar una reunión de los responsables de las instituciones correspondientes españolas.

La reunión en cuestión se celebró en la Facultad de Veterinaria de Zaragoza por iniciativa del Prof. Ricardo Cepero, quien, el pasado 25 de septiembre y a sugerencia de D. José A. Castelló, Director de la Real Escuela de Avicultura, había asistido, en Amsterdam, a una reunión del Grupo Europeo.

A la reunión citada de Zaragoza y aparte de los citados, acudieron representantes de las Facultades de Veterinaria de Barcelona y Las Palmas de Gran Canaria, así como del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, del IRTA - Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentària -, de La Facultad de Ciencias de Córdoba y de la Estación Experimental El Zaidín. Por diferentes motivos excusaron su asistencia, aunque adhiriéndose a los objetivos de la reunión, los representantes del INIA y de la Escuela de Ingenieros Agrónomos de Madrid.

El objetivo de ambas reuniones - la de Zaragoza es consecuencia de la de Amsterdam - fue el de analizar las posibilidades de coordinación de la labor de investigación que se lleva a cabo en los distintos Centros de la CEE. Ello proviene del interés por crear una Red de Centros para intercambiar conocimientos sobre planes futuros de investigación, fortalecer las relaciones entre los mismos y los organismos administrativos de la CEE, promo-

ver el intercambio de científicos de los distintos Institutos, celebrar Seminarios y promover la máxima difusión de sus resultados experimentales en provecho de la avicultura.

La Red actual, a la cual ahora se ha adherido España, cuenta ya con la participación de los principales Centros de Investigación Avícola de los Países Bajos, Francia, Alemania, el Reino Unido, Bélgica y Dinamarca. El Coordinador actual de la misma es el Dr. W. de Witt y la Secretaría está en manos de la Dra. F. Leenstra, ambos del Centro Spelderholt, de Holanda.

En la citada reunión de Zaragoza, después de informarse de los objetivos de la Red y discutirse la operatividad de la misma, se tomó la decisión de adherirse a ella, eligiéndose, como Coordinador de nuestro país para el primer año al ya citado Dr. Cepero, de la Facultad de Veterinaria de Zaragoza. □

AGRUPACION DE LOS GRUPOS CONAGRA Y SADA

Con la constitución de la sociedad Sada P.A. Centro S.L. los Grupos Conagra y Sada han llegado a un acuerdo con el fin de integrar sus actividades de producción, sacrificio y comercialización avícolas en Castilla La Mancha, Castilla León y Galicia.

La nueva sociedad, integrada a partes iguales por Conagra y Sada, comprende las carteras de clientes de Conagra Avicultura, Progasa y Desarrollo Técnico Ganadero, S.A., estando integradas aquellas a su vez en las multinacionales Conagra y British Petroleum, respectivamente. En Conagra se halla incluido el Grupo gallego Saprogal, en tanto que Sada posee mayoría en Estirpes Selectas, S.A., de Alfaro, Pamesa, de Sevilla, y Ramón Puig, S.A., de Valencia.

La nueva sociedad contará con un volumen de producción anual de unos 30 millones de pollos, utilizando las salas de incubación de Lugo, Valla-

EXPO AVIGA 93

SALON INTERNACIONAL DE LA TECNICA AVICOLA Y GANADERA



TECNOGA
MUESTRA COMERCIAL DE
TECNOLOGIA GANADERA

GANASEL
VII MUESTRA INTERNACIONAL
DE GANADO SELECTO

SIZOO93
SALON INTERNACIONAL
DE LA ZOOTECNIA


Si Vd. desea vender
tecnología ganadera
venga a exponer en la

**PLATAFORMA INTERNACIONAL
DE LA TECNOLOGIA GANADERA**

Barcelona

**del 9 al 12 Noviembre
1993**

- ABIERTO EL PLAZO
DE SOLICITUD DE
ADMISIONES

 Generalitat de Catalunya
Departament d'Indústria i Energia

ICEX
Instituto Español
de Comercio Exterior

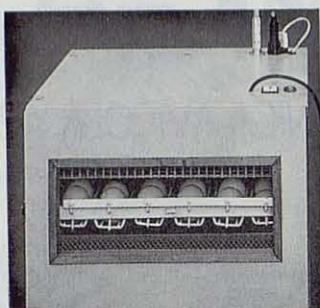

Fira de Barcelona

IBERIA
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Av. Reina M^a Cristina - 08004 Barcelona-España - Tel. (93) 423 31 01 - Telex. 53117/50458 FOIMB-E - Telefax (93) 423 86 51
Delegación en Madrid: P^o de la Castellana, 153, 4^o-B - 28046 Madrid-España - Tels. (91) 571 65 61/2 - Telex 49783 FOIM - Telefax (91) 570 32 57

INCUBADORAS

LEADER



NUEVAS INCUBADORAS/NACEDORAS electrónicas, de sobremesa, **TOTALMENTE AUTOMÁTICAS**, 220 V. para instalaciones cinegéticas, aficionados, cazadores.

Para incubar toda clase de huevos de AVE.

CUATRO NUEVOS MODELOS: especialmente diseñados para huevos de PERDIZ, con capacidad para: 180-270-360 y 1.400 huevos.

12 meses de garantía.

Solicite información a:

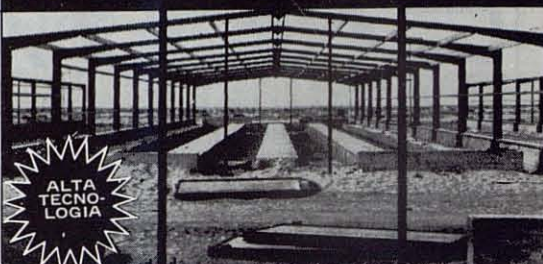


PRODUCTOS AGROPECUARIOS, S.A.
IMPORT/EXPORT

Paseo de Cataluña, 4
43887 NULLES (Tarragona)
Tel (977) 60 25 15 y 60 27 23
Fax (977) 61 21 96

JerTEC

**NAVES METÁLICAS
PREFABRICADAS
PARA AVICULTURA**



* Somos especialistas en el diseño y construcción de racionales NAVES AVICOLAS "LLAVE EN MANO" para pollos, pavos, reproductoras, ponedoras, codornices, etc.

* Montajes a toda España y exportación al mundo entero.

* Rapidez de montaje: en 5 días instalamos una nave de 1.200 m²

* Suministramos la NAVE, CON o SIN equipamiento integral.

* Entrega INMEDIATA * Gran calidad constructiva

* Precios sin competencia.

* Medidas normalizadas en stock: 100 x 12 x 2,5 m.

* Facilitamos financiación a 3 años.

¡ Consúltenos sus proyectos!

**Solicitamos Agentes
en Diversas Zonas**

Para mayor información contacte con:

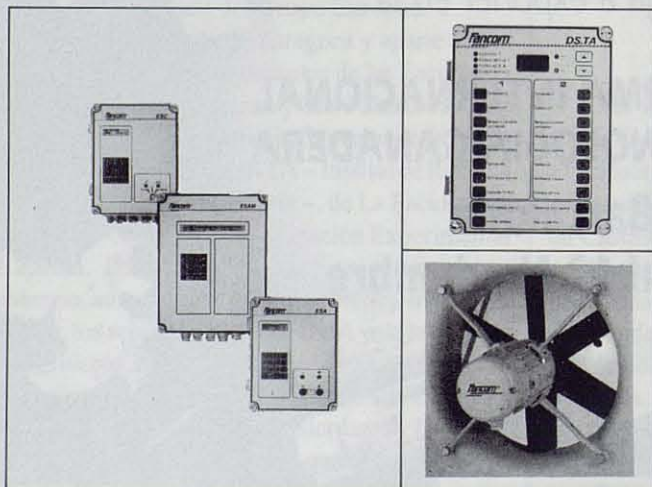


Naves ganaderas con clase

Polígono Industrial
Apartado 84
VALLS - Tarragona
Tel.: 977/60.09.37
Télex: 93.921 JMVE-E



JPN, S.L. Importador oficial para España de **Fancom®**



- Ventilación por chimeneas.
- Reformas para porcino en general.
- Aumento de densidad en naves avícolas, 20-21 aves/m².
- Sistemas de control automático de las ventanas en función de la temperatura.
- Sistemas de dosificación y pesaje.

Fancom® La tecnología del futuro... Hoy a su alcance:
con la sencillez de ayer y... ¡un precio del pasado!



JPN, S.L. - Pol. de Malpica. Urb. Gregorio Quejido, 1. Calle F, oeste. Nave 56
Tel (976) 57 30 52 - Fax (976) 57 27 01 - 50016 ZARAGOZA

dolid y Talavera de la Reina, Toledo. El sacrificio de los pollos se realizará en los mataderos de Valladolid, Castro Riberas de Lea, Lugo, y Lominchar, Toledo. Según ha anunciado, tiene prevista una inversión de unos 200 millones de pesetas para la realización de obras que conduzcan a la homologación de sus mataderos y a la modernización de su sala de incubación de Talavera. □

NUEVA FABRICA DE OVOPRODUCTOS, EN MARCHENA

Una nueva fábrica de ovoproductos líquidos se hallará ya inaugurada el próximo mes de noviembre, cuando este número de SELECCIONES AVICOLAS vea la luz. Se trata de la fábrica propiedad de la firma Alvarez Camacho, S. L., productora y comercializadora de huevos de Marchena, Sevilla, con la marca "Yemasol", cuyas ventas actuales son de unos 5 millones de docenas, parte de las cuales irán destinadas en adelante a la elaboración de ovoproductos líquidos.

La nueva planta, construida sobre una superficie de 3.000 m², tiene previsto, a largo plazo, elaborar unas 5.000 toneladas anuales de ovoproductos. Sin embargo, de momento espera comercializar alrededor de 1.500 toneladas anuales de los mismos, operando con la marca "Ovopac" y destinándolos a la industria alimentaria y a la hostelería andaluza. □

CAMBIOS DE ACCIONARIADO EN CALLIS

Poco mas de un año después de que la Cooperativa francesa Le Gouessant adquiriese el 50 % de las acciones del Grupo español Callis-Nutrex, ahora ha sido otro gigante francés, Bourgoïn S.A., quien ha firmado un acuerdo con ambas entidades anteriores para hacerse con el control accionarial de la empresa de Bañolas.

Según ha ventilado la prensa económica del país, en una primera fase Bourgoïn adquirirá a la familia Callís una parte de sus acciones en el Grupo, procediendo posteriormente a una ampliación de capital de cerca de mil millones de pesetas, a la que únicamente acudirán Bourgoïn y la familia. Con todo ello el nuevo grupo catalán se hallará controlado en un 60 % por Bourgoïn, en un 20 % por Callís y en el 20 % restante por Le Gouessant. La gestión

quedará, sin embargo, en manos del mismo equipo actual, presidido por D. Miguel Callís Prat.

El Grupo Callís ha anunciado unas fuertes inversiones para la renovación de sus instalaciones de Bañolas, Girona, habiendo movido en el pasado ejercicio un negocio de 18.000 millones de pesetas. El Grupo comprende mataderos de aves, comercialización de productos avícolas elaborados, producción y comercialización de huevos, una fábrica de piensos, venta de pollitas selectas y comercialización de productos cárnicos.

Por su parte, tanto el Grupo Bourgoïn como la Cooperativa Le Gouessant mantienen varios inversores comunes - especialmente Unigrains y Credit Agricole - en el país vecino, habiendo cambiado recientemente en la composición de su accionariado con el fin de consolidar sus actividades avícolas. Se consideran, respectivamente, el primero y el tercer productor francés de pollos, hallándose entre ellos el Grupo Doux. □

AMPLIACION DE UN MATADERO CATALAN

Tras haber realizado una inversión que, según la prensa económica del país, ronda los 650 millones de pesetas, a fin del pasado mes de mayo ha entrado en funcionamiento la nueva planta del matadero de aves Torrent i Fills, de Mataró, Barcelona.

La nueva instalación substituye al matadero hasta ahora en funcionamiento, teniendo una capacidad de sacrificio de 4.500 pollos/hora, por mas que aún no rinda a plena capacidad. Está asentado sobre una superficie de 6.000 m², disponiendo también de una planta de elaborados avícolas, que comercializa, al igual que sus canales de pollo, a nivel comarcal. □

LA ANPP, ADMITIDA COMO MIEMBRO DE LA AVEC

Según ha informado la ANPP -Asociación Nacional de Productora de Pollos -, en la Asamblea celebrada recientemente en Estoril, Portugal, de la AVEC - Asociación para el comercio de carne de ave en la CEE -, ésta acaba de admitir como miembro por España a la citada organización.

La petición de adhesión a la AVEC la había realizado la ANPP hace pocos meses, a cuyo fin tuvo que modificar sus estatutos.

La AVEC es una Asociación multinacional que engloba normalmente a un miembro por cada país adherido, aunque hay algunos de ellos, como Francia y Bélgica, que tienen dos. Su Presidencia la ostenta actualmente Mr. D. Hop, de los Países Bajos, siendo su Vicepresidente Mr. C. Doux, de Francia y estando radicada su Secretaría en Copenhague. □

HOECHST Y ROUSSEL AMPLIAN SUS ACTIVIDADES DE SALUD ANIMAL EN ESPAÑA

Hoechst Ibérica, S.A. y Roussel Ibérica han

llegado a un acuerdo para la creación de una Agrupación de Interés Económico (AIE) en torno a sus actividades de salud animal.

La nueva agrupación, destinada al conjunto del mercado de productos de salud animal, se denominará Hoechst-Roussel Veterinaria.

Hoechst-Roussel Veterinaria incorpora los equipos humanos de Laboratorios Veterin y Procidia Ibérica.

La nueva estructura permitirá la comercialización inmediata de nuevos productos de investigación, símbolo de su vocación de servicio a la ganadería.

Hoechst-Roussel Veterinaria, cuya sede social está ubicada en Barcelona, ha iniciado sus actividades el pasado día 1 de octubre. □

El mercado de la carne de ave: situación actual y perspectivas. (Viene de página 734)

nes unilaterales, pero recupera la posibilidad de producir aquellos productos que el consumidor realmente quiere.

Es por todo esto que, en mi opinión, nadie dentro del sector de la producción de la carne de pollo puede operar hoy en día con éxito sin conectar con la cadena existente entre el productor y el consumidor.

Perspectivas

Me gustaría terminar mi exposición con algunas probables perspectivas de futuro.

Hablando en términos generales, las perspectivas de ventas para la carne de pollo son buenas, teniendo ésta un precio favorable si la comparamos con otras carnes. Los bajos costos de la alimentación resultantes de una buena conversión dan a la carne de pollo una importante ventaja competitiva. Se espera un futuro incremento en la producción como resultado de las mejoras genéticas y de una mayor integración dentro de la cadena de producción.

Los mercados que van a presentar un mayor crecimiento son aquéllos en los que la calidad de vida aún es baja, pero de los que se espera el éxito de su desarrollo económico, como son los casos de Méjico, Brasil y el

Sudeste asiático. Las ventas en los países con un sustancial aumento de la población también presentan buenas perspectivas, suponiendo que dispongan del suficiente poder adquisitivo.

El crecimiento aún continuará durante algún tiempo en los países occidentales, con una emergente preferencia por aquellos productos más elaborados.

No será improbable que en el año 2000 la carne de pollo sea la más consumida en diversos países.

Como es una característica consustancial del producto, la carne de pollo se adapta muy bien a los deseos del consumidor.

Aunque las perspectivas de ventas son favorables en términos globales, un exceso relativamente grande en la producción puede poner los precios bajo presión.

En la CEE no dejan de existir oportunidades de mercado y un potencial de crecimiento, pero las compañías productoras deben invertir tiempo y dinero en el desarrollo de nuevos productos, en productos con un elevado valor añadido. La calidad del producto debe estar garantizada.

Mi opinión es que los tres principales factores para la cría de pollos en el futuro serán: calidad -salud-, variedad y comodidad de consumo. □

Técnica y experiencia a su servicio



NAVES AVICOLAS Y CUNICOLAS

CARACTERISTICAS GENERALES

- Estructura y paneles de cerramiento contruidos con hormigón armado y aligerado, de alto poder aislante.
- Cubierta de placas de fibrocemento a dos vertientes, con una inclinación del 20%, y aislada interiormente con placas ignífugas.
- Ventanas con cámara, y mecanismo de apertura y cierre mediante reenvíos y sinfines, sistema único en el mercado.
- Interiores totalmente diáfanos, sin columnas ni tirantes.

OTRAS CARACTERISTICAS

- Naves totalmente recuperables.
- Ahorro en calefacción.
- Materiales sólidos y resistentes de primera calidad.
- Mayor densidad de aves alojadas.
- Sistemas de ventilación y refrigeración adecuados para cada necesidad.
- Coste por m² edificado muy económico.
- Entrega y montaje inmediato.

**No decida su nueva construcción sin antes consultarnos.
Ofrecemos presupuesto a su medida y necesidades, sin compromiso.**

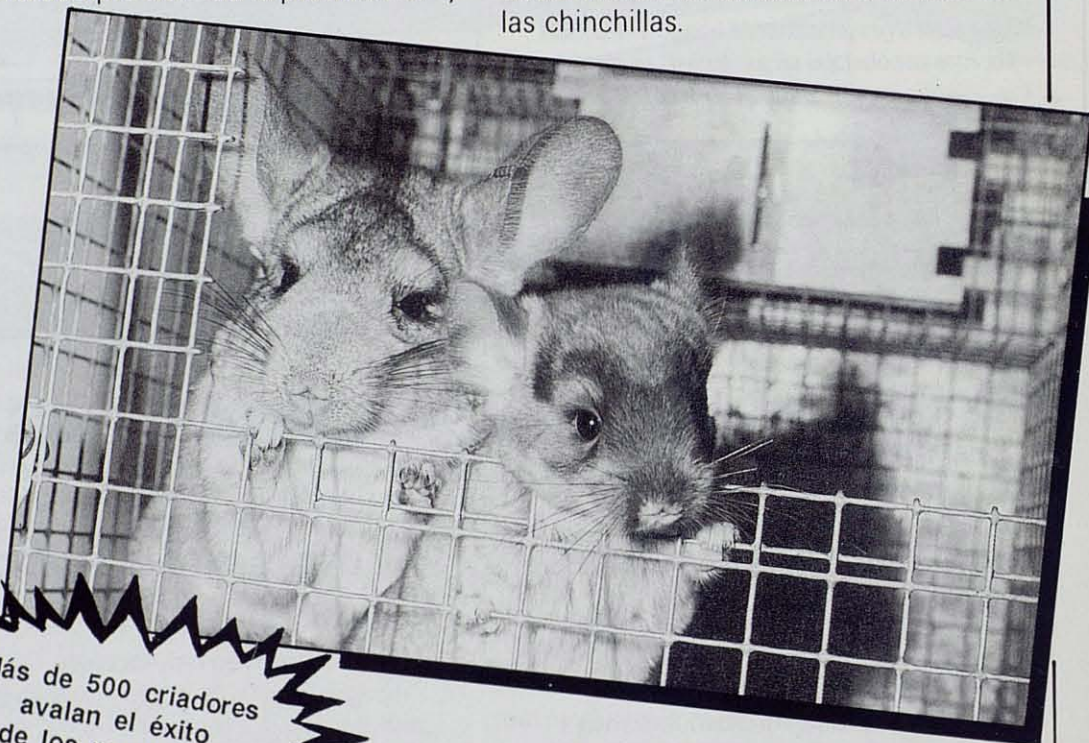
CHINCHILLA FREIXER, S.A. &



La cría de la chinchilla es EL NEGOCIO QUE ESTABA ESPERANDO. ¡CRIE CHINCHILLAS! Este animalito multiplicará su inversión en un tiempo reducido, llegando a sobrepasar el 100% de beneficios sobre el capital invertido. Le garantizamos la compra de toda la producción y

de sus descendientes. Su mantenimiento es mínimo. ESTA ES LA INVERSIÓN DEL FUTURO, una nueva alternativa a todo lo que usted conoce.

Visite sin compromiso nuestras instalaciones, donde le atenderemos y le introduciremos en el fascinante mundo de las chinchillas.



Más de 500 criadores
avalan el éxito
de los resultados

¡Le esperamos!

CHINCHILLA FREIXER, S.A.

- VENTA DE CHINCHILLAS REPRODUCTORAS
- COMPRA Y VENTA DE PIELES
- VENTA DE JAULAS, PIENSO Y DEMAS ACCESORIOS
- IMPORT / EXPORT
- VENTA AL MAYOR Y MINORISTAS
- INSTALACIONES INDUSTRIALES
- ACABADOS DE PELETERIA

Plaça Bisaura, 2 A. 08580 ST. QUIRZE DE BESORA
Tels (93) 855 10 55 - 855 11 36. Fax (93) 855 11 51
BARCELONA - SPAIN

Productos de la 1.ª y más grande
empresa de chinchillas de
EUROPA (MSZ)



ALEMANIA FEDERAL
Dieselstrasse, 19
6453 Seligenstadt, 3
Tel. 0 61 82 / 2 60 61 - 2 60 62
Fax 6182 / 28397

Legislación CEE

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO :

Artículo 1

El texto del artículo 8 del Reglamento (CEE) n° 1538/91 se sustituye por el siguiente :

« Artículo 8

1. La carne de ave de corral congelada o ultracongelada podrá embalsarse por categorías de peso, de acuerdo con el apartado 3 del artículo 3 del Reglamento (CEE) n° 1906/90, en envases inmediatos que se ajusten a la definición del artículo 2 de la Directiva 76/211/CEE.

Estos envases inmediatos podrán contener :

- una canal de ave de corral, o
- uno o varios cortes del mismo tipo y especie, tal y como se definen en el artículo 1.

2. Con arreglo a lo dispuesto en los apartados 3 y 4, todo envase inmediato deberá llevar una indicación del peso del producto que deba contener, conocido como « peso nominal ».

3. Los envases inmediatos de carne de ave de corral congelada o ultracongelada podrán clasificarse por categorías de peso nominal de la forma siguiente :

- canales :
 - < 1 100 g : categorías de 50 g de diferencia (1 050, 1 000, 950, etc.),
 - 1 100 — < 2 400 g : categorías de 100 g de diferencia (1 100, 1 200, 1 300, etc.),
 - ≥ 2 400 g : categorías de 200 g de diferencia (2 400, 2 600, 2 800, etc.);
- cortes :
 - < 1 100 g : categorías de 50 g de diferencia (1 050, 1 000, 950, etc.),
 - ≥ 1 100 g : categorías de 100 g de diferencia (1 100, 1 200, 1 300, etc.).

4. Los envases mencionados en el apartado 1 deberán cumplir los siguientes requisitos :

- la media del contenido real no deberá ser inferior al peso nominal,
- la proporción de envases inmediatos cuyo error negativo sea superior al error negativo tolerable establecido en el apartado 9 será lo suficientemente pequeña como para permitir que los lotes de envases reúnan las condiciones del apartado 10,

Reglamento N° 1980/92 de la Comisión de la CEE, de 16 de julio de 1992, que modifica el Reglamento n° 1906/90 por el que se establecen normas de comercialización aplicables a las aves de corral.

(D. O. de la CEE N° L 198, del 17-7-92)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) n° 1906/90 del Consejo, de 26 de junio de 1990, por el que se establecen normas de comercialización aplicables a las aves de corral⁽¹⁾ y, en particular, el apartado 3 de su artículo 3 y su artículo 9,

Considerando que en el artículo 8 del Reglamento (CEE) n° 1538/91 de la Comisión⁽²⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) n° 315/92⁽³⁾, se establecen normas para la clasificación facultativa de la carne de ave de corral congelada y ultracongelada según la categoría de peso a la que pertenezca;

Considerando que es necesario modificar estas disposiciones para adaptarlas a las prácticas comerciales habituales de determinados Estados miembros en los que se comercializan canales más pesados y para permitir que los productos comercializados en el Reino Unido continúen llevando hasta el 31 de diciembre de 1994 las indicaciones de peso en unidades imperiales;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de la carne y huevos de ave de corral,

(1) DO n° L 173 de 6.7.1990, p. 1.

(2) DO n° L 143 de 7.6.1991, p. 11.

(3) DO n° L 34 de 11.2.1992, p. 23.

- no se comercializará ningún envase inmediato cuyo error negativo sea superior al doble del error negativo tolerable establecido en el apartado 9.

Las definiciones de peso nominal, contenido real y error negativo establecidas en el Anexo I de la Directiva 76/211/CEE serán aplicables al presente Reglamento.

5. Por lo que respecta a la responsabilidad del envasador o del importador de carne de ave de corral congelada o ultracongelada y a los controles que deban efectuar las autoridades competentes, se aplicarán *mutatis mutandis* los puntos 4, 5 y 6 del Anexo I de la Directiva 76/211/CEE.

6. El control de los envases inmediatos se llevará a cabo por muestreo y constará de dos partes:

- un control del contenido real de cada envase inmediato de la muestra,
- un control de la media de los contenidos reales de los envases inmediatos de la muestra.

Se considerará que un lote de envases es aceptable si los resultados de ambos controles cumplen los requisitos de aceptación a que se refieren los apartados 10 y 11.

7. Un lote estará formado por todos los envases inmediatos del mismo peso nominal, el mismo tipo y la misma serie de producción que hayan sido embalados en el mismo lugar y que vayan a someterse a control.

El tamaño del lote estará limitado por las cantidades que a continuación se fijan:

- cuando se controlen los envases inmediatos al final de la cadena de envasado, el número de cada lote será igual a la producción máxima horaria de la cadena, sin ninguna restricción en cuanto al tamaño del lote;
- en los demás casos, el tamaño del lote se limitará a 10 000 unidades.

8. Se extraerá al azar de cada lote para su control una muestra compuesta del siguiente número de envases:

Tamaño del lote	Tamaño de la muestra
100-500	30
501-3 200	50
> 3 200	80

Cuando se efectúe el control no destructivo especificado en el Anexo II de la Directiva 76/211/CEE en lotes de menos de 100 envases, la muestra deberá ser el 100 %.

9. Se permitirán los siguientes errores negativos en los envases inmediatos de carne de ave de corral:

(g)

Peso nominal	Error negativo permisible	
	Canales	Cortes
menos de 1 000	25	25
entre 1 100 y 2 400	50	} 50
2 400 o más	100	

10. Para comprobar el contenido real de cada envase de la muestra se calculará el contenido mínimo aceptable, restando el error negativo tolerable correspondiente al contenido de que se trate del peso nominal del envase inmediato.

Los envases inmediatos de la muestra cuyo contenido real sea inferior al contenido mínimo aceptable se considerarán defectuosos.

El lote de envases controlado se aceptará si el número de unidades defectuosas encontradas en la muestra es inferior o igual al criterio de aceptación y se rechazará si es igual o superior al criterio de rechazo:

Número de muestras	Número de unidades defectuosas	
	Criterio de aceptación	Criterio de rechazo
30	2	3
50	3	4
80	5	6

11. Se rechazará el lote si el contenido medio real de los envases que conforman la muestra es inferior al criterio de aceptación indicado a continuación:

Tamaño de la muestra	Criterio de aceptación del contenido real medio
30	$\bar{x} \geq Q_n - 0,503 s$
50	$\bar{x} \geq Q_n - 0,379 s$
80	$\bar{x} \geq Q_n - 0,295 s$

\bar{x} = contenido real medio de los envases,

Q_n = cantidad nominal del envase,

s = desviación tipo del contenido real de los envases inmediatos del lote.

La desviación tipo se calculará del modo indicado en el punto 2.3.2.2 del Anexo II de la Directiva 76/211/CEE del Consejo.

12. La indicación del peso nominal de los envases inmediatos a que se refiere el presente artículo podrá ir acompañada de indicaciones suplementarias en la medida en que la Directiva 80/181/CEE autorice su utilización.

13. Como alternativa de las disposiciones de los apartados 2 a 12, los agentes comerciales podrán comercializar en el Reino Unido hasta el 31 de diciembre de 1994 los envases inmediatos a que se hace referencia en el presente artículo que estén debidamente marcados con arreglo a la normativa nacional, es decir, cuyo peso nominal figure en unidades imperiales.

La carne de ave de corral procedente de otros Estados miembros que entre en el Reino Unido acogéndose a

las disposiciones del párrafo anterior será objeto de controles al azar en puntos no fronterizos.*.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de agosto de 1992.

No obstante, hasta el 31 de diciembre de 1992, los agentes comerciales podrán envasar la carne de ave de corral congelada o ultracongelada según su categoría de peso de acuerdo con las disposiciones vigentes antes de la entrada en vigor del presente Reglamento. Dichos productos podrán ser comercializados hasta el 31 de diciembre de 1993.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 16 de julio de 1992.

Reglamento N° 2221/92 de la Comisión de la CEE, de 31 de julio de 1992, por el que se modifica el Reglamento n° 1274/91 por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento n° 1907/90 del consejo relativo a determinadas normas de comercialización de los huevos.

(D. O. de la CEE N° L 218, del 1-8-1992)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) n° 1907/90 del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativo a determinadas normas de comercialización de los huevos (1) y, en particular, el apartado 3 de su artículo 10, el apartado 1 de su artículo 20 y el apartado 2 de su artículo 22,

Considerando que el Reglamento (CEE) n° 1274/91 de la Comisión (2), modificado por el Reglamento (CEE) n° 3540/91 (3), establece las disposiciones de aplicación de tales normas de comercialización;

Considerando que la experiencia ha mostrado que deben modificarse las disposiciones relativas a la indicación facultativa de la fecha de puesta; que es preciso establecer claramente que, en caso de indicarse la fecha de puesta, ésta debe figurar tanto en los huevos como en los emba-

lajes; que las condiciones en que deben indicar la fecha de puesta los centros de embalaje abastecidos por unidades de producción situadas en el mismo lugar han de armonizarse con las que se aplican a los demás centros de embalaje en caso de utilizarse contenedores precintados; que deben establecerse las normas con arreglo a las cuales se vaya a indicar la fecha de puesta en los huevos puestos los días no hábiles;

Considerando que la indicación facultativa de la forma de cría debe limitarse a las menciones recogidas en el Reglamento (CEE) n° 1274/91, excepto en el caso de la cría orgánica o biológica; que, para facilitar el control en toda la Comunidad, los Estados miembros deben comunicarse mutuamente las listas de productores registrados y los centros de embalaje deben llevar registros semanales de las existencias de huevos clasificados;

Considerando que las menciones utilizadas en la industria alimentaria deben armonizarse en el Reglamento (CEE) n° 1274/91;

Considerando que deben modificarse las disposiciones relativas a la utilización de la mención «extra» a fin de especificar las condiciones en que ésta puede figurar en el embalaje;

Considerando que debe establecerse un margen positivo de tolerancia de peso a fin de garantizar una competencia justa entre los operadores;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de la carne y huevos de aves de corral,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

El Reglamento (CEE) n° 1274/91 quedará modificado como sigue:

(1) DO n° L 173 de 6.7.1990, p. 5.

(2) DO n° L 121 de 16.5.1991, p. 11.

(3) DO n° L 335 de 6.12.1991, p. 12.

1) En el artículo 1 :

- el párrafo segundo del apartado 1 se sustituirá por el texto siguiente:

« No obstante, la entrega por el productor a los centros de embalaje o la industria o la recogida por éstos podrá efectuarse una vez a la semana en los casos en que la temperatura ambiente a la que se mantengan los huevos en la granja no exceda de 18° C. »;

- el segundo guión del apartado 6 se sustituirá por el texto siguiente :

« — se vaya a indicar la fecha de puesta en los huevos que hayan sido entregados por las unidades de producción situadas en el mismo lugar que el centro de embalaje y no estén en contenedores precintados en cuyo caso se clasificarán y embalarán el día de la puesta o, si el día de la puesta no es hábil, el primer día hábil siguiente. ».

2) El artículo 15 se sustituirá por el texto siguiente :

« Artículo 15

1. En el momento del embalaje, además de la fecha de éste, el operador podrá indicar en los huevos, en el embalaje o en ambos la fecha de venta recomendada y la fecha de consumo preferente.

2. En el momento del embalaje el operador podrá indicar también en los embalajes la fecha de puesta, en cuyo caso deberá indicarla también en los huevos contenidos en ellos. No obstante, el estampado de esta fecha en los huevos podrá también efectuarse en la propia explotación.

3. Para la indicación de las fechas contempladas en el presente artículo sobre los huevos y, en el caso de la fecha de puesta, también en los embalajes, se utilizarán una o varias de las indicaciones que figuran en la lista del Anexo I.

4. Las fechas contempladas en el presente artículo se indicarán con dos series de números que representarán, por el siguiente orden :

- el día, de 01 a 31, y
- el mes, de 01 a 12. ».

3) El artículo 17 se sustituirá por el texto siguiente :

« Artículo 17

Cuando la fecha de puesta se indique en los huevos y en los embalajes que los contengan con arreglo a lo dispuesto en el artículo 15, serán aplicables las siguientes condiciones :

1) Los centros de embalaje llevarán registros separados de los datos siguientes :

- nombre y dirección de los productores, los cuales serán registrados tras una inspección a cargo de la autoridad competente del Estado miembro,
- cuando lo solicite esta autoridad, el número de gallinas ponedoras de cada productor.

2) Los productores a que se refiere el punto 1 serán inspeccionados posteriormente de manera periódica y llevarán registros actualizados de los datos siguientes :

- la fecha de colocación, la edad en el momento

de ésta y el número de gallinas ponedoras, desglosado por gallinero,

- la producción diaria de huevos de cada gallinero,
- el número o peso, desglosado por comprador, de los huevos entregados en los que se vaya a indicar la fecha de puesta, o en los que ésta ya haya sido estampada en la explotación, así como el nombre y la dirección del comprador y el código del centro de embalaje.

3) Los huevos en los que se vaya a indicar la fecha de puesta se entregarán a los centros de embalaje en contenedores precintados, excepto en los casos en que las unidades de producción estén situadas en el mismo lugar. Las entregas de estos huevos y las de aquéllos en los que la fecha de puesta ya haya sido estampada en la explotación se identificarán por medio de los siguientes datos :

- la fecha de puesta,
- el nombre, la dirección y el número del productor, así como el código del gallinero del que procedan los huevos,
- la fecha del envío,
- el número o peso de los huevos de la entrega.

Esta información figurará tanto en el contenedor como en los documentos que lo acompañen, los cuales se conservarán en el centro de embalaje durante un período mínimo de seis meses.

4) Los contenedores contemplados en el punto 3 serán abiertos en el centro de embalaje inmediatamente antes de la clasificación. Todos los huevos de un mismo contenedor serán clasificados y embalados sin interrupción. La fecha de puesta se estampará sobre los huevos previstos para este marcado durante la clasificación o inmediatamente después de ella.

5) En el caso de los centros de embalaje abastecidos por una unidad propia de producción situada en el mismo lugar y cuyos huevos no estén en contenedores precintados, los huevos deberán :

- estamparse con la fecha de puesta el mismo día de la puesta ; no obstante, los huevos puestos en días no hábiles podrán estamparse el primer día hábil siguiente, al mismo tiempo que los huevos puestos ese día hábil, con la fecha del primer día no hábil,
- clasificarse y embalsarse con arreglo a lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 1, o
- entregarse a otros centros de embalaje o a la industria el día de la puesta o, en caso de que éste coincida con un día no hábil, el primer día hábil siguiente.

Si estos centros de embalaje reciben también huevos de productores externos en los que no se vaya a indicar la fecha de puesta, dichos huevos serán almacenados y manipulados por separado. Se llevarán registros diarios de la recogida o recepción y de la categoría de dichos huevos.

6) Los centros de embalaje llevarán registros separados de los datos siguientes :

- las cantidades diarias, por productor, de huevos llegados al centro en los que se vaya a indicar la fecha de puesta, o en los que ésta ya haya sido estampada en la explotación, así como el

EMPLEO DE PAPEL RECICLADO COMO YACIJA EN LA CRIA DE BROILERS

R.J. Lien y col.

(Poultry Sci., 71: 81-87, 1992)

Debido a su disponibilidad, coste y calidad, la viruta de pino es el producto empleado mayoritariamente en el Sur de los Estados Unidos como yacija de los gallineros de broilers. Pese a ello, en los últimos años ha habido un creciente interés hacia el papel de periódico troceado, cada vez más económico y disponible en muchos lugares.

Como sea que un par de informes - Maloney y col., 1982 y 1983 - señalan que el papel de periódico como yacija se apelmaza más que la viruta, de lo cual podría derivarse un mayor porcentaje de pollos con vesículas pectorales, hemos tenido interés en estudiar el tema. Con este fin hemos realizado las dos pruebas que se resumen a continuación en las que utilizamos un papel de periódico reciclado, ultraabsorbente y troceado en partículas de unos 40 x 10 x 3 mm.

Ambas pruebas se llevaron a cabo en una nave provista de un suelo de cemento, con cortinas y dividida en 12 departamentos de 1,8 x 2,3 m, en cada uno de los cuales se instalaron 50 pollitos para carne recién nacidos y sin sexar. Cada departamento disponía de un comedero-tolva, un bebedero colgante y un calefactor eléctrico. Los tratamientos experimentales consistieron en colocar viruta de made-

ra en la mitad de los departamentos y el papel de periódico mencionado en la otra mitad. En la primera experiencia se colocaron 9 cm de un material u otro como cama, la cual se removió al finalizar la crianza, añadiéndose entonces unos 3 cm más de cada material y comenzando inmediatamente la segunda prueba.

La temperatura bajo las criadoras se mantuvo a 32, 29 y 26°C durante las semanas 1, 2 y 3, apagándose seguidamente la calefacción. No se realizó ningún intento para controlar la humedad ambiental. La alimentación fue la misma para todos los pollos, consistiendo en una ración de arranque con 3.150 Kcal/kg hasta 21 días, otra intermedia con 3.190 Kcal/kg y otra igual de acabado pero sin coccidiostato.

Resultados

Con unos pesos medios de 2.370 g a los 49 días en la primera prueba y de unos 2.465 g en la segunda, ambos grupos tuvieron el mismo crecimiento. Lo mismo ocurrió con las conversiones, de media 2,10 en la primera prueba y 2,03 en la segunda, no habiendo diferencia significativa alguna

EFFECTOS DEL EQUILIBRIO EN ELECTROLITOS SOBRE EL CRECIMIENTO DE LOS BROILERS RECIBIENDO DIFERENTES NIVELES DE ENERGIA Y PROTEINA

José A. Castelló y
Miguel Pontes

(XIX Congreso Mundial de Avicultura,
Amsterdam, 20-24 setiembre 1992)

Aunque hace ya años que se ha observado la importancia del equilibrio de los electrolitos en las raciones para las aves, para la explicación de su modo de acción hay varias teorías, tanto en aves como en cerdos. Debido a ello, hemos tenido interés en llevar a cabo una experiencia con la idea de manipular los niveles de los electrolitos más representativos en asociación con diferentes concentraciones de energía y proteína de la ración de los broilers a fin de comprobar si un diferente equilibrio iónico permite ajustar los niveles de nutrientes de forma distinta a la considerada actualmente correcta.

La experiencia fue de tipo factorial, llevándose a cabo sobre una manada de pollitos para carne de un día, criados en baterías hasta 51 días de edad y repartidos en 24 departamentos. Se utilizaron 2 relaciones de electrolitos: S) 170 a 174 Meq/kg (Na + K - Cl); A) 336 a 340 Meq/kg. Cada nivel de electrolitos se ajustó a una diferente densidad nutritiva: N) normal; B) baja. Los ajustes de las raciones a fin de equilibrar los dos niveles de electrolitos se realizaron a base de cloruro sódico, bicarbonato sódico y cloruro cálcico. Las diferencias entre las raciones N y B consistieron en 150 Kcal/kg, el 0,55% de proteína bruta, el 0,06% de lisina y el 0,04% de metionina más cistina, tanto en la ración de arranque como en la de acabado.

Durante la experiencia se midió en 7 ocasiones distintas el consumo de agua por lote, determinándose además la humedad de las heces recogidas durante 4 horas bajo las jaulas 4 veces.

Resultados

Se exponen resumidos en la tabla 1.

Ni en peso, ni en consumo ni en conversión se han hallado diferencias significativas, lo cual podría interpretarse como que la reducción de los niveles de nutrientes acompañada de un retoque de los de electrolitos no afecta al crecimiento, corroborando la idea de que la elevación del balance de éstos sólo mejora los resultados cuando el contenido proteico es elevado.

El consumo medio de agua durante la prueba fue más elevado, aunque no significativamente, al aumentar el balance de electrolitos, reduciéndose significativamente con las raciones bajas en nutrientes. La humedad de las heces aumentó de forma significativa con el balance menor en electrolitos y con las raciones bajas en nutrientes. Recordando que el balance de electrolitos a 340 Meq/kg representa una menor cantidad de cloro y una mayor de sodio, cabe concluir que el efecto sobre la humedad de las heces, generalmente atribuido a la sal de la dieta, sería debido más al incremento de cloro



entre los dos tratamientos. Tampoco hubo diferencia alguna entre ambos grupos en el porcentaje de pollos con vesículas, las anomalías en las patas y el rendimiento canal en el matadero, todo lo cual demuestra que desde el punto de vista de los resultados zootécnicos los dos materiales dan los mismos resultados.

La humedad de la yacija a las 3 semanas de iniciarse la primera prueba fue superior con la yacija de papel que con la de viruta – el 30,2 % contra el 22,4 % –, aunque más adelante ambos grupos se igualaron, finalizando la crianza con alrededor del 31 % de humedad. De resultados de ello, el

área de yacija apelmazada con el papel troceado fué sistemáticamente superior que con la viruta, finalizando la crianza con unas cifras respectivas del 44 % y el 22 %, lo que resultó significativo. En cambio, en la segunda prueba, pese a que el papel también dió unas cifras algo superiores de humedad en la yacija y de apelmazamiento de ésta, las diferencias con la viruta no resultaron significativas.

Por último, las poblaciones de bacterias aerobias, psicotrópicas, coliformes y hongos fueron los mismos en los dos tipos de yacija, pese a que antes de iniciarse cada una de las pruebas los contajes de bacterias aerobias y de hongos eran superiores en la viruta que en el papel.

Tabla 1. Efectos de los niveles de electrolitos y de la densidad nutritiva sobre el crecimiento a 51 días, la ingesta de agua y la humedad de las heces (*)

Efecto estudiado	Electrolitos		Densidad nutritiva	
	170 Meq/kg	340 Meq/kg	Normal	Baja
Peso vivo, g	2.176	2.142	2.153	2.165
Consumo de pienso, g	4.789	4.635	4.680	4.744
Índice de conversión	2,203	2,164	2,175	2,193
Consumo de agua, ml/día	206	237	233 a	209 b
Humedad de las heces, %	19,0 a	17,3 b	17,0 b	19,4 a

(*) Para cada uno de los efectos estudiados, las cifras de la misma línea seguidas de una letra distinta son significativamente diferentes ($P \leq 0,05$)

que al de sodio. De ahí que, asociándose la elevación del nivel de sodio a un mejor crecimiento, creemos que esta vía de actuación sobre el balance iónico de la ración

resulta prometedora a efectos de reducir la humedad de las heces.



**Si cree que ésta es la forma para combatir la polución
aún no ha oído hablar de la protección Bimodal (BMP).**



Garantiza la ración diaria alimenticia



Evita las contaminaciones cruzadas



Ahorra en la producción



Produce mezclas correctas y estables



De aplicación en aditivos, correctores y premezclas

para más información sobre protección Bimodal (BMP) o TECNOLOGÍA SINPOL dirigirse a:

dox-al ibérica, s.l.

Lluçà, 28 - 08028 BARCELONA - Tel. 339 53 00 - Fax 339 21 62



Con un equipo de
profesionales, le ofrece...

**LA MAS ALTA CALIDAD
EN AVICULTURA
DE PUESTA**



Gane más con:

IBERlay

HY-LINE

HUEVO BLANCO

IBERbraun

HY-LINE

HUEVO MORENO

hibramer s.a.

Apdo. 380 ★ Telf. 983-20 60 00 ★ Fax 30 63 30

Valladolid

- nombre y dirección del productor y el número de registro,
- la clasificación diaria de calidad y peso de dichos huevos,
 - el número o peso de los huevos vendidos, por categorías de peso y por comprador y el nombre y dirección de éste.
- 7) Las unidades de producción y los centros de embalaje referidos en el punto 1 serán inspeccionados al menos una vez cada dos meses. ».
- 4) El artículo 18 quedará modificado como sigue :
- La frase introductoria del apartado 1 se sustituirá por el texto siguiente :
 - 1. Para indicar la forma de cría a que hace referencia el apartado 3 del artículo 10 del Reglamento (CEE) n° 1907/90, excepto en el caso de la cría orgánica o biológica, los huevos de categoría A y los embalajes pequeños que los contengan podrán llevar únicamente las menciones que correspondan de entre las siguientes y, en cualquier caso, sólo si se cumplen los requisitos pertinentes que se especifican en el Anexo II : ».
 - Se suprime el párrafo segundo del apartado 1.
 - En el apartado 2 se añadirá el párrafo siguiente :
 - Cada Estado miembro comunicará a los demás Estados miembros y a la Comisión, antes del 1 enero de 1993, la lista de los productores registrados en su territorio para cada forma de cría, en la que figurarán sus nombres y direcciones y el número atribuido a cada uno de ellos. Cualquier cambio en esta lista deberá ser comunicado al principio de cada año natural a los demás Estados miembros y a la Comisión. ».
 - El apartado 6 se sustituirá por el texto siguiente :
 - 6. Los centros de embalaje a los que se refiere el apartado 2 llevarán un registro diario y separado de las categorías de calidad y peso y de las ventas de huevos y embalajes pequeños marcados con arreglo al apartado 1, incluyendo el nombre y la dirección de los compradores, el número de embalajes, el número o peso de los huevos vendidos por categoría de peso y las fechas de entrega, así como un registro semanal de las existencias de huevos clasificados. No obstante, en lugar de llevar registros de ventas, dichos centros podrán archivar las facturas o albaranes cuando en ellos figuren las menciones indicadas en el apartado 1. ».

5) La letra c) del apartado 2 del artículo 22 se sustituirá por el texto siguiente :

- c) la mención "HUEVOS DESTINADOS A LA INDUSTRIA ALIMENTARIA" en letras mayúsculas de 2 cm de altura y en uno o varios idiomas de la Comunidad. ».

6) El texto del artículo 24 se sustituirá por el texto siguiente :

« Artículo 24

1. El precinto o la etiqueta mencionados en el artículo 12 del Reglamento (CEE) n° 1907/90 deberán imprimirse o colocarse de tal forma que ninguna de las indicaciones que figuren en el embalaje quede oculta por la posición del precinto o la etiqueta. La palabra "extra" se imprimirá en el precinto o en la etiqueta en letra bastardilla de 1 cm de altura, como mínimo.

2. Cuando la etiqueta contemplada en el apartado 1 no pueda desprenderse del embalaje, los embalajes respectivos se retirarán de la zona de venta a más tardar el séptimo día después del embalaje y los huevos volverán a embalsarse.

3. En los embalajes grandes que contengan otros pequeños marcados con la mención "extra" se estampará en letras mayúsculas de 2 cm de altura y en uno o varios de los idiomas de la Comunidad la indicación "CONTIENE EMBALAJES PEQUEÑOS 'EXTRA'". ».

7) El artículo 32 se sustituirá por el texto siguiente :

« Artículo 32

Excepto en el supuesto previsto en el apartado 3 del artículo 13 del Reglamento (CEE) n° 1907/90, en el control de los lotes de huevos de la categoría A se permitirá una tolerancia, en lo que se refiere al peso unitario de éstos. Un lote de este tipo podrá contener un máximo de 12 % de huevos de las categorías de peso limítrofes con la indicada en el embalaje, pero no más de un 6 % de huevos de la categoría de peso inmediatamente inferior.

Cuando el lote controlado contenga menos de 180 huevos, los porcentajes mencionados se duplicarán. ».

8) El Anexo I se sustituirá por el Anexo del presente Reglamento.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de agosto de 1992.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 31 de julio de 1992.

ANEXO

« ANEXO I

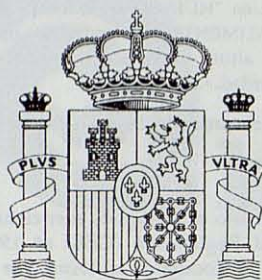
1. Fecha de embalaje :

embalaje	packed
pakket	emb. le
verp.	imb.
συσκευ.	verp.
	emb.

2. Fecha de venta recomendada :

vender antes	Sell by
Sælges til	à vend. de préf. av. ou DVR (1)
Verkauf bis	da vendersi
Πώληση	uit. verk. dat.
	Lim. de venda

(Continúa en página 764)



Legislación

Orden del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, del 8 de octubre de 1992, relativa a la comercialización de piensos compuestos.

(B. O. del Estado N° 253, del 21-10-1992)

Resolución del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, del 29 de septiembre de 1992, por la que se dispone la inscripción en el Registro y publicación del texto de la revisión salarial del Convenio Colectivo del Matadero de Aves y Conejos.

(B. O. del Estado N° 252, del 20-10-1992)

Aparecidas estas dos disposiciones oficiales cuando ya estábamos cerrando este número, nos limitamos a reseñar sus títulos pero sin reproducirlas ya que, por otra parte, tienen una considerable extensión -4 y 6 páginas, respectivamente.

Los interesados en ellas pueden solicitar-nos el envío de una fotocopia.

Legislación. (Viene de página 763)

3. Fecha de consumo preferente :

consumo preferente
Mindst holdbar til
Mind.-haltbar
Λήξη
Best before
à cons. de préf. av. ou DCR ⁽¹⁾
da consumarsi
tenm. houdb. tot
Lim. de consumo

4. Fecha de puesta :

puesta
lagt
gelegt
ωροκία
laid
pondu le
deposizione
gelegd
post

⁽¹⁾ Si se utilizan las siglas DVR o DCR, las indicaciones del embalaje estarán redactadas de tal modo que no haya ninguna duda sobre el significado de esas iniciales.

La calidad incrementa beneficios

- Batería para Ponedoras
- Batería para Pollitos



Vista superior de una jaula de recría de pollitos. Altura ajustable para los bebederos automáticos de chupete y para los comederos.



Equipo de accionamiento de una batería para ponedoras con limpieza automática por cinta. Las jaulas FARMER-AUTOMATIC se suministran de 2 a 6 pisos incluyendo sistemas automáticos para la alimentación, bebida, recolección de huevos y limpieza.



Vista frontal de una batería de ponedoras con puertas horizontales de plástico, bebederos de chupete de acero inoxidable y con tacita para eliminar la humedad producida por goteos, reduciendo la producción de amoníaco.



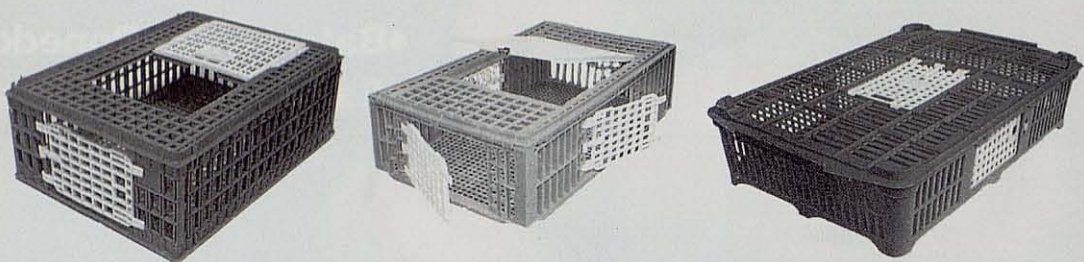
Producimos también jaulas con
secado automático **TOTAL**
de la gallinaza

AGENTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA



Masalles Comercial, s.a.

Balmes, 25. Tel. (93) 580 41 93 - Apartado de Correos, 63
Fax: (93) 691 97 55 - 08291 RIPOLLET (Barcelona)

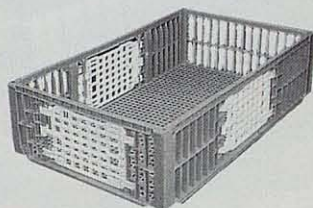


CAJAS PARA EL TRANSPORTE DE:

Pollos, Gallinas, Perdices, Codornices,
Faisanes, Conejos, Pollitos de un día

 **COMAVIC, S.A.**

Tel (977) 75 54 60 – Fax (977) 77 03 40
Ctra. de Constantí, Km 2,3. 43206 REUS



**¡Gracias a la
Publicidad!**

La ayuda que la publicidad representa para esta revista permite sostener el módico precio de suscripción.

Justo es, pues, que los lectores correspondan a ello prefiriendo a los anunciantes que con su publicidad contribuyen a la mayor difusión de la revista.

Nuestras páginas de publicidad son la mejor guía para las adquisiciones de cuanto afecta a la avicultura. En ellas ofrecen sus productos las granjas, fábricas de piensos, constructores de material y laboratorios de reconocido prestigio.

Como la colaboración del anunciante merece el reconocimiento del suscriptor, sugerimos a nuestros lectores que correspondan a esta deferencia. Gracias.

Flavomycin®



mejora el rendimiento en ponedoras

Solicite información a: Hoechst-Roussel Veterinaria
División Aditivos
Travessera de Gràcia, 47-49
08021 Barcelona. Tel (93) 419 81 72
Fax (93) 414 58 70

Hoechst



Mercados Avícolas

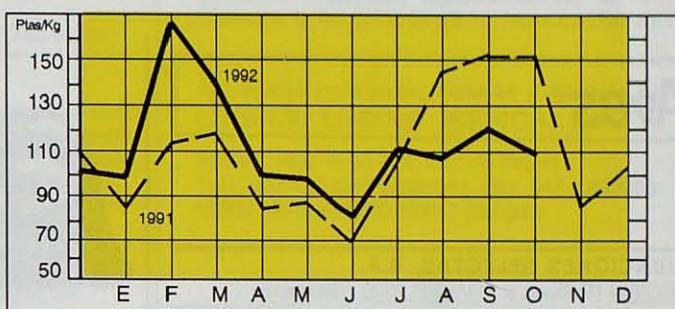
Si hoy, como antaño, hubiese algún avicultor que tuviese a la vez pollos y gallinas y comparase los precios medios de los meses de septiembre y octubre, tal vez quedaría satisfecho al ver que el descenso de aquéllos, por kilo, ha sido casi exactamente de la misma cuantía que el ascenso, por docena, de éstos. Sin embargo, como bien sabemos que no es ésta la situación -afortunadamente- veamos lo sucedido en cada producción por separado.

En el sector del broiler puede confirmarse, una vez más, la disociación existente entre los tipos blanco y amarillo, aquél en general mejor pagado que éste. Con una diferencia de precios entre ambos que ha llegado a alcanzar las 28 pts/kg vivo, puede verse, sin embargo, que a medida que ha ido transcurriendo el mes se han ido acercando, acortándose también las distancias con los precios respectivos de sus tabillitas.

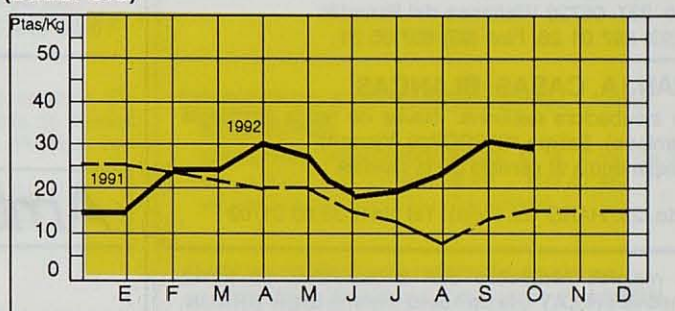
Al finalizar el mes la situación parece algo más estable, aunque sigue subsistiendo la tensión propia de un mercado que no acaba de ver claro su futuro.

En lo referente al mercado huevoero la situación también ha ido mejorando lentamente en todos los tipos a excepción del mayor, resultando así más beneficiados de ello los calibres terciados que los mayores. Y, por la misma razón, los productores de huevos de color apenas se han beneficiado de esta evolución del mercado, lo cual no es de extrañar a la vista de las reposiciones mucho mayores que se han hecho últimamente de aves semipesadas en comparación con las ligeras.

EVOLUCION DE LOS PRECIOS DEL POLLO VIVO (BELLPUIG)



EVOLUCION DE LOS PRECIOS DE LA GALLINA LEGHORN (BELLPUIG)



EVOLUCION DE LOS PRECIOS DEL HUEVO BLANCO PRIMERA (BELLPUIG)



COTIZACIONES DE AVES Y HUEVOS EN EL MERCADO DE BELLPUIG

Días	6 octubre	13 octubre	20 octubre	27 octubre
Pollos vivos, Ptas/Kg	104-77	113-88	125-115	125-125
Gallinas ligeras, Ptas/Kg	30-35	25-30	25-30	25-30
Gallinas semipesadas, Ptas/Kg	40-60	35-55	35-50	35-50
Gallinas pesadas, Ptas/Kg	108	108	108	108
Huevos clase 1 (Super Extra E)	130 (136)	125 (130)	123 (130)	123 (130)
Huevos clase 2 (Super Extra)	118 (123)	118 (123)	118 (123)	121 (125)
Huevos clase 3 (Extra)	116 (118)	116 (118)	116 (118)	120 (123)
Huevos clase 4 (Primera)	108 (112)	110 (112)	113 (115)	119 (120)
Huevos clase 5 (Segunda)	101	106	110	115
Huevos clase 6 (Tercera)	88	93	100	105
Huevos clase 7 (Cuarta)	78	83	90	95

Pollos: precios del tipo blanco y amarillo, respectivamente. Huevos: entre paréntesis, precios de los de color.

Guía Comercial

Aves

INCUBACIONES SELECTAS, S.A.

ISABROWN (Rubias) y SHAVER 2000 (Blancas)

Pollitas de Día y Recriadas: La calidad a su servicio.

INCUSELEC

Aptdo. 237. 08720 Vilafranca del Penedès

Tel. (93) 897 01 26. Fax: (93) 897 05 31

GRANJA CASAS BLANCAS

Sala incubadora exclusiva. Naves de recría (ambiente controlado). Estirpe ISABROWN (Warren).

La experiencia al servicio de la calidad.

Aptdo. 25. HARO (La Rioja). Tel (941) 33 80 01/03

Los mejores resultados con la ponedora de huevo blanco IBER LAY o la de huevo moreno IBER BRAUN.

HIBRAMER, S.A.

Apartado 380. Tel. (983) 20 60 00

Fax: (983) 30 63 30 - 47080 VALLADOLID

SALA DE INCUBACION, DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA PRODUCCION DE POLLITAS AVIBLAN y AVIROSA.

AVIGAN TERRALTA, S.A. Vía Catalunya, 21

GANDESA (Tarragona) Tel (977) 42 01 00 y 42 00 81

LA REPRODUCTORA QUE PRODUCE EL BROILER MÁS ECONÓMICO



Ross Breeders Peninsular, S. A.

Monturiol, 18. Tels. (93) 718 92 03 - 718 01 10
08210 BARBERÀ DEL VALLÉS - Barcelona (España)

Obtendrá los mejores resultados con las ponedoras producidas por GRANJA ELORZ, S.A.

SHAVER 2000, de huevo blanco, WARREN-ISABROWN, de huevo moreno. Sala de incubación exclusivamente para pollitas.

Apartado 1241. Tels. (948) 23 12 93 y 23 20 71

Fax (948) 23 10 25. PAMPLONA



PERDICES SANTA BARBARA
Venta de: Perdiz roja - Faisán común - Codorniz de vuelo - Conejo de monte.

C/. Mayor, 121 43.570 Santa Bárbara (Tarragona)

Tels. 977 - 71 83 46 71 90 38

Fax. 977 - 44 33 97

Ambiente, Control de

GER

Equipos, proyectos e instalaciones de calefacción, ventilación y refrigeración para climatización.

- Generadores de aire caliente WIND.
- Ventiladores VENTIGRAN.
- Paneles de refrigeración HUMER.
- Consúltenos sin compromiso.

G.E.R., S.A. (Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)

Ctra. Valencia km. 6,300 naves 12, 13 y 15

50410 CUARTE DE HUERVA (Zaragoza)

Tel. (976) 50 35 58 - Telefax (976) 50 44 86

Baterías

BATERIAS DE PUESTA, BATERIAS DE CRIA BIG DUTCHMAN. COMEDERO AUGER-MATIC 355.

BIG DUTCHMAN IBERICA, S. A. Ctra. de Salou.

Polígono Industrial «Agro-Reus». C/ Víctor Catalá.

Tel: (977) 31 78 77. 43206 REUS (Tarragona)

Compre las mejores jaulas y accesorios para gallinas de puesta, pollos, perdices, codornices y patos de embuche. Experiencia, técnica y calidad. 60 años al servicio de la ganadería española.

EXTRONA, S.A. - Pol. Ind. Can Mir
Ctra. Terrassa-Viladecavalls, Km 2,800
08232 Viladecavalls (Barcelona) Tel. (93) 788 58 66

Jaulas, Comederos, Bebederos y accesorios para granjas: **Avícolas, Cunicolas, Cinegéticas y Ganaderas.** - Sistemas de **Ventilación, Calefacción y Refrigeración.** - **Incubadoras - Naves «Prefabricadas».** - Pollitas ponedoras, patos, ocas, faisanes, perdices, palomas, razas de gallinas españolas, americanas, etc.



AVICOLA GRAU
Trafalgar, 31
28010 Madrid
Tels: (91) 446 65 09 y
446 93 20
Fax: (91) 446 64 61

TAGASA. Jaulas para gallinas, codornices, conejos. Sistemas de alimentación, limpieza, recogida de huevos. Material ganadero. Estructuras metálicas. Puertas. Ventanas. Cincado electrolítico.

Polígono Industrial Las Quemadas. Parcela 66.
Apartado 315. Tel. 957 - 257616. CORDOBA

Bebederos y Comederos

- *Comederos Autom. de Cadena
- *Ponederos Automáticos.
- *Básculas dosificadoras.
- *Sin-fines transp. pienso
- *Bebederos
- *Accesorios y recambios



Automatizaciones
Avícolas, S.L.
(Talleres Guasch & M. Raigal)

Tel. (977) 77 18 54. Fax (977) 77 19 71
Camí de Valls, 111. 43204 REUS (Tarragona)

Los mejores bebederos automáticos de cazoleta para gallinas, adaptables a cualquier modelo de jaula, garantizados sin goteo. Fabricados por:

EXTRONA, S.A. Pol. Industrial "Can Mir"
08232 VILADECALLS (Barcelona). Tel. 93- 788 58 66
Solicite información por curiosidad y comprará por precio y calidad.

BEBEDEROS automáticos de válvula, cazoleta y colgantes para avicultura, porcicultura y cunicultura.

COMEDEROS de 1.ª edad, lineales y TOLVAS.

Primeras marcas europeas.

EQUIPAMIENTO INTEGRAL PARA AVICULTURA.

LEADER Productos Agropecuarios, S. A. Paseo Cataluña, 4. Tel. (977) 60 25 15. NULLES (Tarragona)

Bebederos para aves, conejos y ganado porcino
LUBING. LUBING IBERICA, S.A.

Parcela Nido R-40. Pol. Ind. de Bayas
Tels: 947 - 331040 y 331041. Fax: 947 - 330268
09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)

BEBEDEROS COLGANTES Y DE CAZOleta.

MATERIAL AVICOLA MONTAÑA. Dr. Codina Castelví, 4. Tel. (977) 31 11 72. REUS (Tarragona)

COMEDEROS-BANDEJAS para pollitos 1.ª edad.
BEBEDEROS.

MATERIAL AGROPECUARIO, S. A. Ctra. de Arbós
Km. 1,600. Tels (93) 893 08 89 - 893 41 46.
VILANOVA I LA GELTRU (Barcelona)

El comedero ideal para restricción de pienso
ROXELL. Bebederos automáticos **PLASSON.**

Distribuidor exclusivo:

INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.

Pº de San Juan, 18

Tel. 93-245 02 13 - 08010 BARCELONA

COMEDERO AUTOMATICO AEREO JARB, «el sin problemas». **Bebederos Mini y Master de JARB.**

JARB S. A. Sta. Magdalena, 19-21. Tel. 892 08 78.
VILAFRANCA DEL PENEDES (Barcelona)

Biológicos



LABORATORIOS HIPRA, S.A.
AMER (GERONA) - TEL. (972) 43 08 11 - TELEX 57341 HIPR E

Calefacción

¡RECHACE ANTIGUOS RECURSOS! DECIDASE POR CALEFACCION AUTOMATICA POR AIRE **HY-LO**.

AYLO, S.A.

Calefacción - Ventilación - Refrigeración

Taulat, 25. Tel. (93) 300 67 62. 08005 BARCELONA

GER

Equipos, proyectos e instalaciones de calefacción.

- Generadores de aire caliente fijos WIND y portátiles MASTER.
- Calefacción por suelos térmicos (eléctricos y de agua).
- Con todo tipo de combustibles.
- Consúltenos sin compromiso.

G.E.R., S.A. (Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)
Ctra. de Valencia km. 6,300 naves 12, 13 y 15
50410 CUARTE DE HUERVA (Zaragoza)
Tel. (976) 50 35 58 - Telefax (976) 50 44 86

Clasificadoras

MOBA

**CLASIFICADORAS, EMBALADORAS
Y ESTUCHADORAS DE HUEVOS**

a. salazar

Teléfs. (93) 674 52 99 - 674 56 58 - Intern. (3) 674 56 58
Fax (93) 674 56 58 - Apartado 239 - San José, 46 A
08190 SANT CUGAT DEL VALLES (Barcelona) SPAIN

Clasificación a un coste más bajo con la
ECM 300 de

Staalkat

Capacidad: 22.000 huevos/h. Sistema de pesaje
dinámico. Control por microprocesador.

INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.

Pg. de Sant Joan, 18. Tel (93) 245 02 13

Fax (93) 231 47 67 - 08010 Barcelona

Desinfección

JOSE COLLADO, S. A.

Firma especializada en profilaxis avícola.

Aumente la rentabilidad de su explotación utilizando
nuestros sistemas de desinfección TOTAL y MASIVA
Consúltenos.

Costa Rica, 35. Tel. (93) 349 61 12. 08027 Barcelona

Farmacológicos

Primer antibiótico exclusivo para piensos: **FLAVOMY-
CIN**. Más carne con menos pienso. Mayor proporción
de huevos extras y primeras.

HOECHST IBERICA, S. A. Travesera de Gracia, 47-49.
Tel. 209 31 11. 08021 BARCELONA

AVATEC, NUEVO COCCIDICIDA DE ACCION PRECOZ.
AVATEC actúa en las primeras etapas del ciclo vital
de las coccidias ocasionando su muerte y evitando
cualquier tipo de lesión intestinal por eimerias.

PRODUCTOS ROCHE, S.A.

Ctra. de Carabanchel a la de Andalucía, s/n.
28025 Madrid. Tel. (91) 208 62 40
Télex 45678 ROCHE E - Fax 208 47 01 (GIII)



LABORATORIOS HIPRA, S.A.
AMER (GERONA) - TEL (972) 43 08 11 - TELEX 57341 HIPRA E

Gallineros

SPRINT, S.A.

- Técnica y Experiencia a su servicio en naves prefabricadas para avicultura y cunicultura.
- Ofrecemos presupuesto a su medida y necesidades, sin compromiso.

SPRINT, S.A. Bisbe Sitjó, 8. Tel. (977) 60 20 86.
Fax: (977) 60 22 17. Apartado 80
43800 Valls (Tarragona)

SERTEC: NAVES METALICAS PREFABRICADAS PARA AVICULTURA Y GANADERIA. **PROYECTOS «LLAVE EN MANO».** Medidas estandarizadas para aves: 100 x 12 m. disponibles para entrega INMEDIATA. Montajes en 1 semana. Excelente relación CALIDAD/PRECIO.

SERTEC, S. A. Polígono Industrial — Apartado 84
Tel. (977) 60 09 37. VALLS (Tarragona)

NAVES PREFABRICADAS ALBER para avicultura y ganadería. Equipos ventilación y humidificación.

MATERIAL AGROPECUARIO, S. A.

Ctra. Arbós, Km. 1.600. Teléfonos (893) 93 08 89 y 893 41 46. VILANOVA I LA GELTRU (Barcelona)

Incubadoras

INCUBADORAS PETERSIME

Control electrónico. Carga única y carga múltiple. Capacidades desde 8.700 a 57.600 huevos de gallina. Diseño de plantas de incubación y mecanización.

INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.

Pg. de Sant Joan, 18. Tel (93) 245 02 13
Fax (93) 231 47 67 - 08010 Barcelona

PAS REFORM

INCUBADORAS PROFESIONALES

Desde 19.200 a 153.600 huevos de gallina. Carga única o múltiples. Adaptables a huevos de pato, pavo y oca. Automatismos para salas de incubación. Proyectos "llave en mano".



PAS REFORM BV.

Apartado 2
7038 ZG ZEDDAM, Holanda
Tel. 07-31-8345.1441
Fax. 07-31-8345.2575.
Télex 45.312

INCUBADORAS JAMESWAY. Capacidad 38.880 a 90.120 huevos gallina. Modelo especial pavos. Control electrónico microprocesador PT-100. Kit aumento capacidad. Repuestos originales. Diseños de plantas.

COMAVIC, S.A.

Ctra. Constantí Km 2,300 - 43206 REUS (Tarragona)
Tel. (977) 75 54 60 - Fax. (977) 77 03 40

INCUBADORAS ALBER. Capacidades desde 14.000 huevos. Alto prestigio en calidad y asistencia postventa. **CINTAS PARA SEXAJE Y EMBANDEJADO DE POLLITOS.**

MATERIAL AGROPECUARIO, S. A.

Ctra. Arbós, Km. 1.600. Teléfonos (93) 893 08 89 y 893 41 46. VILANOVA I LA GELTRU (Barcelona)

"NUEVAS" incubadoras/nacedoras electrónicas, de sobremesa, "LEADER", 220 V. **TOTALMENTE AUTOMATICAS**, especiales para huevos de perdiz, faisán, codorniz, pintada, pavo, oca. *Capacidades para: 180, 270, 360 y 1400 huevos de perdiz roja.* Un año garantía. Precios especiales de "PROMOCION". Entrega inmediata. **LEADER-CUNILLENSE, S.A.** - P^o Cataluña, 4 43887 Nulles (Tarragona). Tel: 60 25 15. Fax: 61 21 96

PARTICULAR VENDE NUEVO, SIN MONTAR, SISTEMA CHICK MASTER CON INCUBADORA 68S-3 DE 58.320 HUEVOS Y NACEDORA 60VFP DE 9.720 HUEVOS.

PRECIO DE OPORTUNIDAD. INFORMARSE EN:
Tel. (943) 39 00 44/5, Sr. Roberto Marqués

Mataderos

INSTALACIONES COMPLETAS PARA EL SACRIFICIO DE AVES LINDHOLST & CO A/s.

Representante exclusivo: **SUMER, Ltd.**

Polígono Industrial Santa Rita. Calle 2, Nave 2.
08755 CASTELLBISBAL (Barcelona) Tels.: 772 18 22
772 18 23 - 772 18 24 • FAX 772 18 21
TELEX 51512 AVEX

Material Vario

INCINERADORES "HOLWAY" DE INGLATERRA PARA GRANJAS, SALAS DE INCUBACION Y MATADEROS.

Para información general dirigirse al representante exclusivo:

ORBITEC INTERNACIONAL, S.A. Ganduxer, 14.
08021 Barcelona. Tel 93-200 62 89 - Fax 93-202 01 28

BISINFINES PARA DISTRIBUCION PIENSO PONE- Deros ESCAMOTABLES, CORTAPICOS, CAMARA AMBIENTE CONTROLADO.

MATERIAL AGROPECUARIO, S. A.

Ctra. Arbós, Km. 1.600. Teléfonos (93) 893 08 89 y 893 41 46. VILANOVA I LA GELTRU (Barcelona)

Lavadoras ALBER

para mataderos y salas de incubación.

MATERIAL AGROPECUARIO, S. A.

Ctra. Arbós, Km. 1.600. Teléfonos (93) 893 08 89 y 893 41 46. VILANOVA I LA GELTRU (Barcelona)

Piensos

OYTA

CONCHILLA DE OSTRAS FOSILES
PORQUE LA CALIDAD DEL HUEVO EMPIEZA
POR UNA BUENA CASCARA

ANDERSEN, S.A. Balmes, 436 - 08022 Barcelona
Tel. (93) 212 63 82. Fax (93) 211 64 72

Pigmentantes

BIOQUIMEX IBERICA, S.A., ofrece pigmentantes naturales (Tagetes erecta, Capsicum annuum, etc): Cromophyl-Oro, Cromophyl líquido y Cromophyl-Aqua. BIORED, en forma de polvo y líquida. Otros productos: Fungicidas, probióticos, anti-oxidantes, enzimas, etc.



BIOQUIMEX IBERICA, S.A., Galileo, 7, 2º
Tel (91) 446 86 33. Télex 48570 BIOS E
Fax: (91) 445 64 22. - 28015 Madrid

Transporte

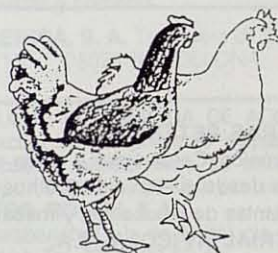
PARA TRANSPORTAR Y DISTRIBUIR PIENSOS. Carrocerías **NOWO-BULK** y Remolques **BULKANIZER**.

Fabricados por **MINA, S.A.** - Santander, 71
Tel (93) 278 01 86. Fax (93) 314 22 01
08020 BARCELONA

Cajas de plástico y furgones para el transporte de pollitos. Bandejas-alvéolos y carros contenedores para huevos. Alvéolo 8 x 10 especial para codornices. Platos elevadores para la carga de huevos.

MATERIAL AGROPECUARIO, S. A.

Ctra Arbós. Km. 1 600. Teléfonos (93) 893 08 89 y 893 41 46 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)



Indice de anunciantes

AGRENER INDUSTRIAL, S.A.	710	HY-LINE INTERNATIONAL.....	716
AVIAN FARMS	739	INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.	731
BERAL, S.A.	727	JPN, S.L.	748
BIG DUTCHMAN	740	JUBLA/BREUIL	776
COMAVIC, S.A.	766	LABORATORIOS HIPRA, S.A.	4ª cubierta
CONAVISA	773	LABORATORIOS RHONE MERIEUX, S.A.	732
COSMA NAVARRA, S.A.	774	LEADER, S.A.	720 y 748
CHORE-TIME/BROCK INTERNATIONAL.....	719	LOHMANN TIERZUCHT, GmbH	735
CHINCHILLA FREIXER, S.A.	752	LUBING IBERICA, S.A.	736
DANNO	720	MASA	744
DOX-AL IBERICA, S.A.	761	MASALLES COMERCIAL, S.A.	765
ELANCOVET, S.A.	712	NAVES PREFABRICADAS SPRINT, S.A.	715 y 751
EXTRONA CUNIAVI, S.L.	743	REAL ESCUELA DE	
FIRA DE BARCELONA	747	AVICULTURA	743
GURA AUTOMATIZACIONES		SALAZAR, A.	709
AVICOLAS, S.L.	774	SERTEC	748
HIBRAMER, S.A.	762	STORK NIJHUIS, S.A.	2ª cubierta
HOECHST IBERICA, S.A.	710 y 766	STORK PMT	728
HYBRO IBERICA, S.A.	3ª cubierta	TIGSA.....	711 y 775



COORDINADORA NACIONAL AVICOLA

Empresa líder en el mercado del pollito



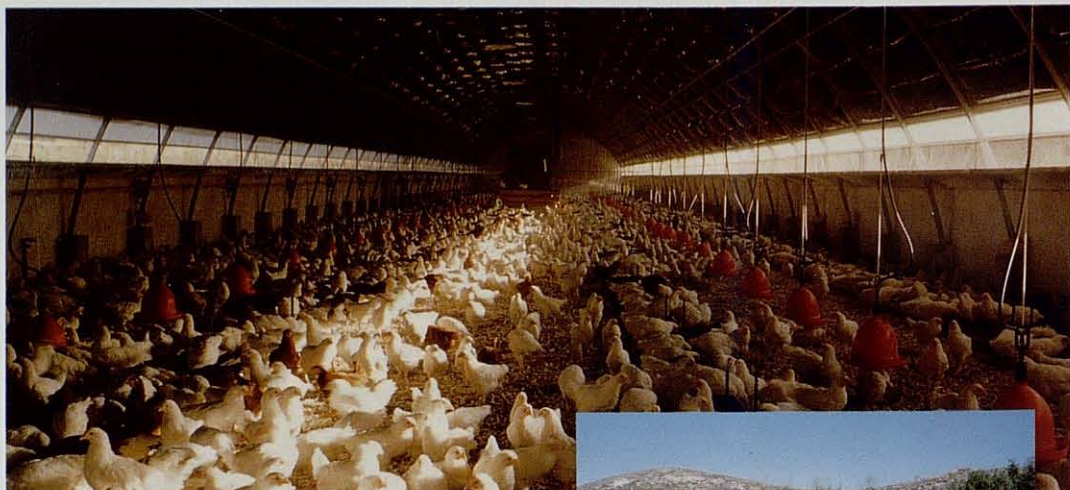
Extensa red comercial

CONCENTRE AQUI SUS OFERTAS Y DEMANDAS



Ardévol, 11. Tel (973) 31 28 62 - 31 28 66. Fax (973) 31 30 36
Lunes mañana: (977) 38 54 82
TARREGA (Lérida)

NAVES Y TUNELES PREFABRICADOS PARA GANADERIA



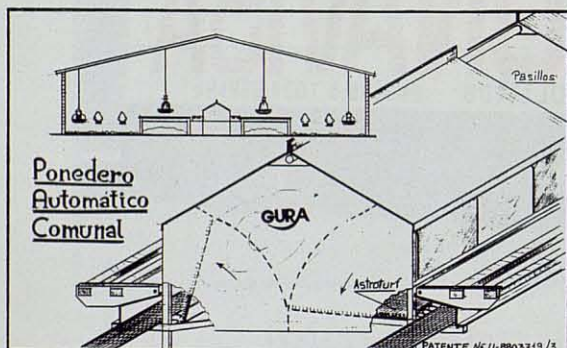
Disponemos de lo mejor y más barato para su instalación ganadera.
Tenemos instalaciones difundidas por toda Europa.



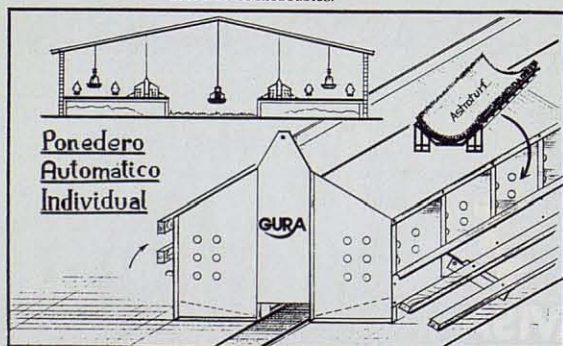
COSMA NAVARRA

Polígono Talluntxe - Noain - Navarra

SOLICITE INFORMACION SIN COMPROMISO EN EL TEL: (948) 31 74 77



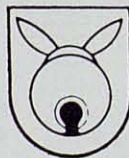
Recogida automática de huevos.
Reducción mano de obra.
Huevos más limpios.
Más huevos incubables.



Si sus intereses son también la explotación industrial del conejo

SUSCRIBASE
a

cunicultura



primera revista nacional del
Sector Cunícola

Solicite información a
REAL ESCUELA OFICIAL Y
SUPERIOR DE AVICULTURA
Plana del Paraíso, 14
Arenys de Mar (Barcelona)
Tel.: 93-792 11 37



Automatizaciones Avícolas, S.L.

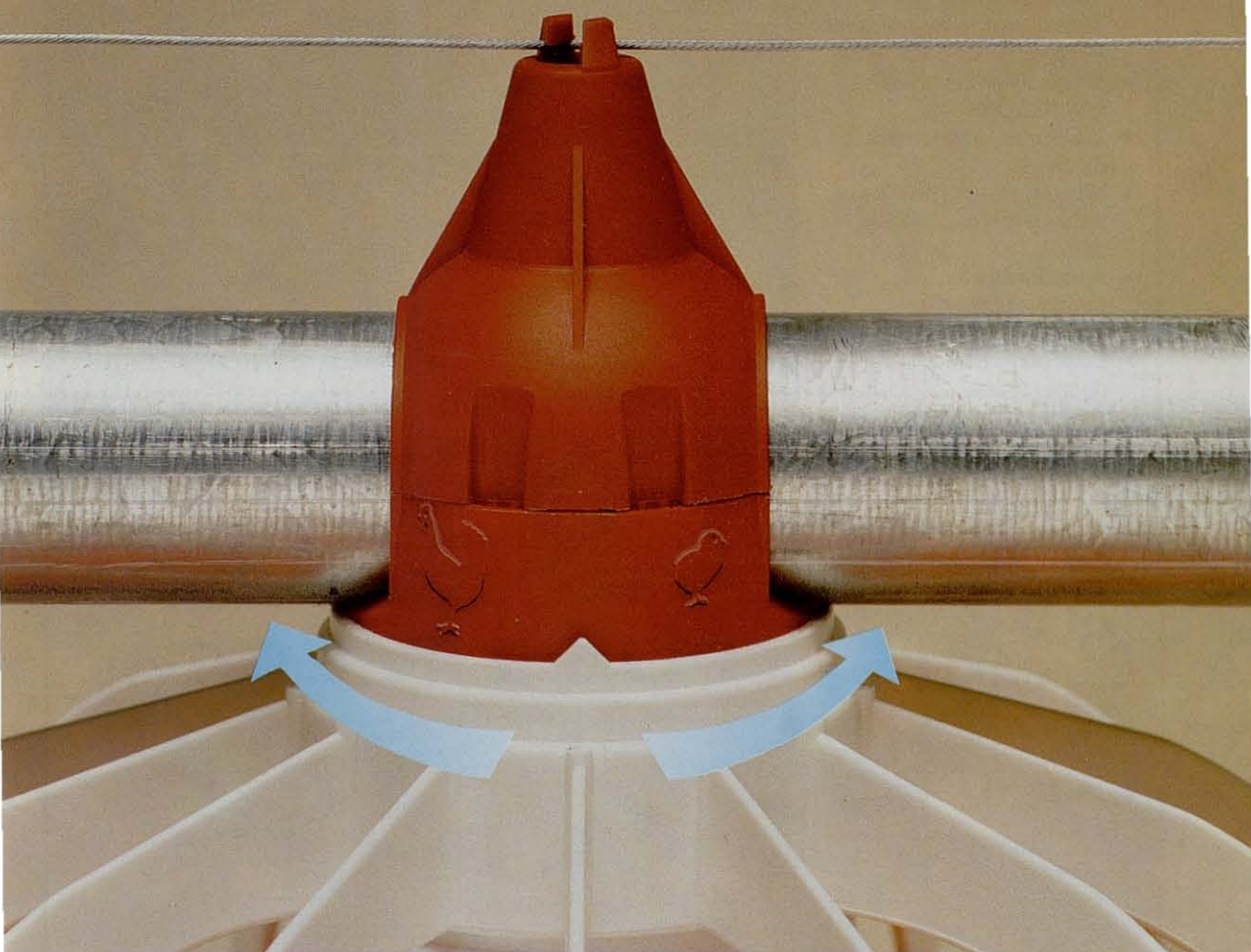
(Talleres Guasch & M. Raigal)

Tel (977) 77 18 54. Fax (977) 77 19 71
Camí de Valls 111 - 43204 REUS (Tarragona)



TIGSA[®] M-45

El comedero más rentable



Este comedero tiene un dispositivo de giro en las tolvas, que lo adapta fácilmente a la alimentación de la 1.^a edad.



Permite seleccionar en cada línea las tolvas que necesita evitando deterioro de pienso durante el primer ciclo de crianza.

Evita bajas en la 1.^a edad por su sistema protegido de suministro de pienso a los pollitos.

La espiral para el transporte del alimento está garantizada por **TIGSA** al 100% hasta 10 años.

El diseño del comedero M-45, ha sido realizado para facilitar al máximo su manejo y garantizar una mejor función para las 2 edades.

El diseño del plato (con enganche tipo bayoneta) facilitan su montaje y limpieza.

La calidad de los materiales empleados y las características de diseño lo hacen el más rentable.



TIGSA[®]

TÉCNICAS
E INNOVACIONES
GANADERAS, S. A.

Ctra. C-243 de Vilafranca a Sant Sadurní, km. 9.800
Apdo. de Correos 307,
08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona) España
Tels.: (93) 892 20 69 - 892 24 12
Télex: 93377 TXSE-E, Fax: (93) 892 15 66

jubla

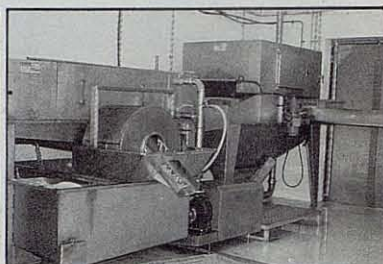
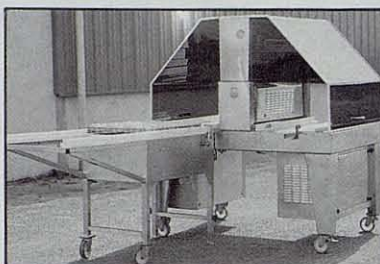
Distribuciones Agropecuarias

Gabilondo, 11. 47007 Valladolid

Tel. (983) 22 38 75. Fax (983) 22 18 35

Distribuidores para España de equipos automatizados para plantas de incubación

- Sistemas automáticos de sacar pollitos.
- Máquinas automáticas de contar y encajar pollitos.
- Transferencia automática de huevos con o sin miraje.
- Sexaje y vacunación automáticos.
- Volteadoras automáticas de cajas.
- Máquinas automáticas de lavar bandejas, cajas y carros.
- Apiladoras y desapiladoras de bandejas.
- Evacuadores de desperdicios.



BREUIL

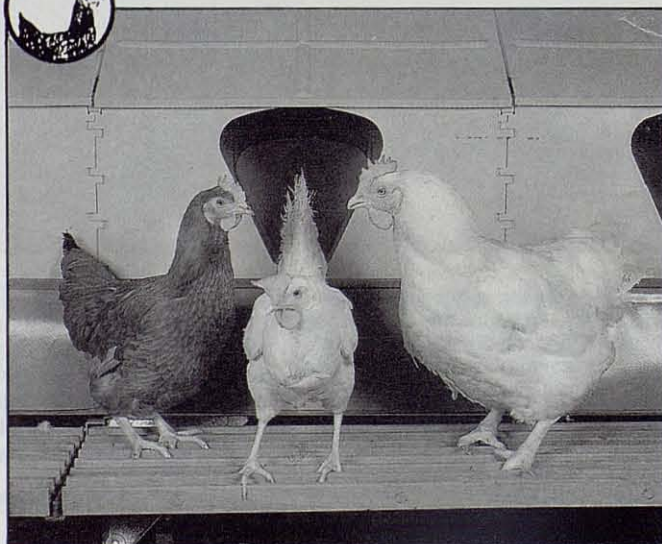
ETUDES ET CONSTRUCTION DE MATERIEL AGRO-ALIMENTAIRE
ZI DU VERN - D.P. 141 - 29402 LANDIVISIAU CEDEX, FRANCE
Tel 98 68 10 10 - FAX 98 68 35 48 - TELEX 941 601

»SUPER«
COMFORT



PONEDEROS AUTOMATICOS

LANDMECO A/S



jubla

Distribuciones Agropecuarias

Gabilondo, 11. 47007 Valladolid

Tel. (983) 22 38 75. Fax (983) 22 18 35



**ROMPEMOS MAS DE 1.600.000
HUEVOS DE HISEX RUBIA AL
AÑO PARA ASEGURARNOS
DE QUE A LOS QUE UD.
PRODUCE NO LES PASE LO MISMO**



BIBLIOTECA
FACULTAT
DE VETERINARIA

Nosotros, como Ud., estamos siempre pendientes de las exigencias del consumidor, por tanto, no rompemos tal cantidad de huevos cada año sólo para diversión de nuestros científicos; es parte de nuestro extensivo programa de investigación que asegura que las características de nuestras ponedoras Hisex rubia se vean constantemente mejoradas. Las Hisex rubia producen huevos de la calidad que los consumidores exigen. Su cáscara es muy

resistente y de un color marrón uniforme. Características que la han convertido en un patron por derecho propio. Escoja los resultados del cuidadoso programa de mejora genética de Euribrid y podrá combinar este excelente producto con los valiosos conocimientos de Euribrid y su excelente servicio técnico.

Hisex España
Roger de Lluria, 149
Tlf. 237.61.62 Fax 237.96.57
08037 BARCELONA

Euribrid

DONDE COMIENZA EL EXITO DE LA MEJORA GENETICA

HIPRAVIAR TRT-4

(IB + ND + IBD + TRT)

CON **1** SOLA VACU-
NACION PUEDE
INMUNIZAR SUS
AVES FRENTE
A **4** VIROSIS:

BRONQUITIS INFECCIOSA

ENFERMEDAD DE NEWCASTLE

ENFERMEDAD DE GUMBORO

SINDROME CABEZA HINCHADA



**LABORATORIOS
HIPRA, S.A.**

AVDA. LA SELVA, S/N - 17170 AMER
(GERONA) SPAIN - TEL. (972) 43 08 11
TELEX 57341 HIPRA E - FAX (972) 43 08 03

